

SESSION 2003

B . T . S . GROUPE 9

ÉPREUVE ÉCRITE DE LANGUE VIVANTE

ITALIEN

SPÉCIALITÉS
Domotique
Fluides - Énergies - Environnements
Informatique Industrielle

Durée : 2 heures

LE SUJET COMPORTE 3 PAGES, NUMÉROTÉES DE 1 À 3.

Dictionnaire bilingue autorisé

L'usage de la calculatrice est interdit

LA CASA INTELLIGENTE

Le nuove tecnologie e l'elettronica, quali telecomando, programmatori, personal computers, hanno invaso le nostre case. Tutti questi apparati, se usati singolarmente, rischiano di complicarci la vita, se collegati tra loro con il controllo di un sistema integrato potranno renderci la vita quotidiana più piacevole.

5 La casa diventa intelligente non solo perché sono installati prodotti intelligenti, ma perché è dotata di un sistema intelligente in grado di gestire e controllare facilmente il funzionamento degli impianti presenti.

10 Il Sistema Casa 2000, sistema integrato di automazione domestica, avrà il compito di costituire l'interfaccia unità tra l'utente e tutti gli apparati installati. Infatti può collegarsi ed interagire facilmente con questi apparati essendo dotato di un'architettura aperta e flessibile e di un colloquio semplice ed immediato con l'utente.

15 Con un semplice tasto si può contemporaneamente disinserire il sistema di allarme, alzare le tapparelle, accendere le luci se c'è buio, alzare la temperatura e far suonare la musica. Allo stesso modo quando si esce di casa, con un semplice tasto si può contemporaneamente inserire il sistema di allarme, abbassare le tapparelle, spegnere le luci, abbassare la temperatura e far smettere di suonare la musica. Questo non è che un esempio delle molteplici applicazioni realizzabili con facilità essendo il sistema completamente programmabile in funzione degli stili di vita.

20 Tutte le operazioni, oltre che essere comandate per essere eseguite subito o programmate ad orari, possono essere legate ad elementi. Ad esempio : quando si entra in casa, si accende la luce dell'ingresso, quando c'è un allagamento o una fuga di gas si chiudono le elettrovalvole e vengono fatte le telefonate necessarie per avvertire dell'inconveniente. L'utente può acquisire informazioni su ciò che succede in casa, quali la lista degli eventi controllati, le temperature presenti all'interno e all'esterno, lo stato
25 del sistema di sicurezza (...).

Tutte le operazioni, oltre che da un telefono in casa, possono farsi da un telefono fuori casa ed è chiaro che in questo caso bisogna farsi riconoscere dal sistema tramite un codice.

30 Sia che siamo al lavoro che in vacanza, tramite il nostro telefono abbiamo sempre sotto controllo la nostra casa ed in caso di inconvenienti, quali indebita intrusione, fughe di gas, mancanza di alimentazione elettrica o gelo, saremo avvertiti tempestivamente.

Paolo MONGIOVÌ, Casa Idea, luglio 2002

TRAVAIL À FAIRE PAR LE CANDIDAT

I. COMPRÉHENSION (10/20)

Traduire en français le texte, depuis : "Il Sistema Casa 2000 ..." jusqu'à : "... e far suonare la musica" (l. 8-14).

II. QUESTIONS (10/20)

Répondre en italien aux questions suivantes :

1. Perché si può parlare di casa "intelligente" con le nuove tecnologie e con l'elettronica ?
Quali sono i suoi vantaggi ?
2. Secondo te, quali altre qualità potrebbe avere questo tipo di casa per le persone anziane o invalide ?